

DIMANCHE 2019  
26 MAI

Plaza del Capitoli  
Tolosa



DES  
LANGUES  
DU MONDE

## DU FORUM DE TOULOUSE (26<sup>e</sup> ANNÉE) AU CONGRÈS MONDIAL POUR LES DROITS LINGUISTIQUES.

C'est notre intérêt pour la langue et la culture occitanes qui nous a conduits à nous intéresser sérieusement, au-delà de la curiosité commune, à la question des langues dans le monde : nombre, histoires, situations, avens, vies et morts ; mouvements et idées culturelles, artistiques, sociales et politiques qui sont associées à l'existence de cette pluralité. Dans un second temps, c'est cet intérêt renforcé qui nous a conduits à créer le Forum des Langues du Monde, dans l'idée de présenter à tous nos concitoyens cette pluralité telle qu'elle existe, souvent souterrainement, à Toulouse et dans notre région, et à en parler publiquement. Dans l'idée, aussi, de pouvoir mieux comprendre la situation de l'occitan et de sa culture, grâce à nos rencontres persévérantes avec de nombreuses langues et cultures du monde, et à l'étude de leurs situations. En réalité, nous l'avons vite compris et c'est vite devenu une évidence, on ne peut pas aller très loin dans la réflexion sur la situation des langues dans le monde, et dans la réflexion sur ce qu'est une langue, sans s'intéresser

en profondeur aux langues de chez soi, là où on a devant les yeux, à tout moment, une histoire en train de se vivre (vocabulaire, accents, toponymes, patrimoine, sentiments langagiers, déclin ou renaissance, etc.) - certains intellectuels français, dissertant savamment au Forum des problèmes des langues dans le monde sans avoir la moindre idée de la réalité linguistique en France, se sont véritablement ridiculisés devant tous - mais, inversement, impossible de se faire une idée cohérente d'une situation locale sans se pencher sur les histoires des langues d'ailleurs.

Comme on le sait, notre Forum a posé dès le départ certains principes d'organisation (le caractère public, ouvert et gratuit ; le refus de tout prosélytisme religieux ou politique ; la limitation du commerce autre que culturel ; le fait de n'accorder des stands qu'à des associations de locuteurs effectifs) qui ont joué un rôle important dans le succès de notre manifestation, à Toulouse et dans les villes de France et d'ailleurs où il a inspiré des manifestations semblables. Mais le principe premier, dont il nous semble que nos élus ne sont pas assez fiers, ni nos intellectuels ni nos journalistes (je ne parle pas de l'intelligentsia et des médias nationaux, qui ne peuvent pas et ne veulent pas imaginer que quelque idée de portée internationale puisse s'inventer hors de la Capitale ou sans elle, c'est la tragi-comédie française), c'est celui qui a posé que, dans la mesure où la majorité des spécialistes - sauf quelques français - s'accordent maintenant pour reconnaître l'égalité anthropologique de toutes les langues du monde, nous mettrions concrètement et matériellement à égalité toutes les langues présentes au Forum (égalité des stands, dans la communication etc). Ce qui ne s'était jamais fait ailleurs dans le monde. Geste à la fois modeste mais concret et symbolique, et qui fait date.

Enfin, il faut dire que nos travaux sur ces sujets ont abouti à une Proposition de **Déclaration des Devoirs envers les Langues et le Langage**, pensée et rédigée par H. Meshonnic pour et dans le cadre de notre Forum, qui approfondit et prend souvent à revers les déclarations de ce type défendues par de grands organismes mondiaux (Unesco) ou des institutions nationales, et qu'il nous semble légitime de dire qu'encore là nous sommes loin d'être en retard, pour ne pas dire plus, sur la caractérisation de problèmes qui se posent à tous les peuples, partout sur la planète. Et dont l'actualité est brûlante, pour qui sait décrypter les nouvelles des fronts (« aux droits de l'homme « universel », doivent impérativement s'ajouter les droits des langues et cultures de chaque peuple, c.à.d. les droits des peuples » écrivions-nous et disions-nous ici il y a 20 ans) (le Ministère de l'Education Nationale, qui rogne l'enseignement de l'occitan et d'autres langues, ferait bien de s'aviser de tout ça : seul le multilatéralisme linguistique et culturel peut empêcher la langue et la culture françaises d'entrer dans le déclin annoncé par beaucoup, et, avant les langues et cultures extérieures - il y a bien sûr nécessité de hâter le polylinguisme - ce sont les langues/cultures de France, sources historiques occultées de la vitalité culturelle française, mais aussi sources premières - nécessaires, si non suffisantes -, de toute renaissance de solidarités locales civiques et culturelles, c.à.d. sources de toute renaissance d'un esprit d'initiative et d'entreprise collectif dans chaque partie du pays, qui doivent être rendues à leur rôle (le jour où nos élites comprendront ça, ils sauront enfin ce qu'il leur reste à faire !).

C'est cette histoire du Forum toulousain, et celle des manifestations qui ont suivi ailleurs, leurs principes, leur influence, leurs résultats et leurs problèmes, l'avenir des idées qu'elles promeuvent, qui seront l'objet de notre conversation centrale de ce dimanche.

Conversation avec **Giovanni Agresti**, linguiste italien travaillant sur l'occitan et le français médiéval, concepteur du *Congrès Mondial des Droits Linguistiques* (cf. présentation ci-contre), qui a donc tous les atouts pour comprendre notre démarche et élargir les perspectives. Dans un second temps, nous associerons quatre grands témoins aux questions et commentaires du public : deux *Candidés* en ces matières, mais néanmoins très armés pour nous « désarmer » s'il le faut, **Jean-François Marcel** et **Dominique Broussal**, tous deux professeurs en Sciences de l'Education à l'Université Jean Jaurès (cf. ci-contre), nos invités de la veille spécialistes du picard, **Jean-Michel Éloy**, **Olivier Engelaere** et par **Mme Anne Tiberghien** (cf. présentation du samedi ), ainsi que notre invitée berbère, **Nacira Abrous** (cf. conversation de 14h).

**Claude SICRE,**

Créateur du Forum des Langues  
Président du Carrefour Culturel Arnaud Bernard

# LE PROGRAMME

## SAMEDI 25 MAI

**18h00 - 20h30** (dans la cour de l'Ostal d'Occitania) : Exposé de **Jean-Michel Éloy**, professeur émérite des Sciences du Langage à l'Université de Picardie Jules Verne (Amiens) : l'histoire de la langue picarde depuis le 9<sup>e</sup> siècle, des traditions culturelles qui lui sont associées, ainsi que son avenir.

Ces propos seront complétés par **Olivier Engelaere**, Directeur de l'Agence Régionale de la langue picarde et par **Mme Anne Tiberghien**, Présidente de l'Agence régionale de la langue picarde (voir présentation sur le fulhet relatif à la soirée du samedi).

## DIMANCHE 26 MAI

**14h00 - 15h30** : Glottophobie, instrumentation à l'ère de l'officialité : le berbère langue et culture menacée. Conversation avec **Mme Nacira Abrous**.

**15h30 - 19h00** : Du Forum de Toulouse au Congrès Mondial pour les Droits Linguistiques.

# LES INVITÉS



**GIOVANNI AGRESTI** est professeur des Universités en Sciences du Langage à l'Université Bordeaux Montaigne. Pratique et étudie l'occitan depuis vingt-cinq ans. Sociolinguiste, il a développé une approche novatrice dénommée « linguistique du développement social », qui vise à améliorer les conditions d'existence des communautés et des individus à travers un « travail » sur la langue et la mémoire dont ces dernières et ces derniers sont les dépositaires. Responsable du réseau POCLANDE (Populations, Cultures, Langues et Développement), largement francophone africain, dont le premier congrès aura lieu fin octobre 2019 à Bordeaux. Dans le cadre des droits et politiques linguistiques, il a organisé à compter de 2007 des conférences internationales annuelles à l'Université de Teramo (Italie), les JDL (Journées des Droits Linguistiques), devenues en 2015 le Premier Congrès Mondial des Droits Linguistiques. Voir biographie complète sur notre site).



**JEAN-FRANÇOIS MARCEL** est professeur en Sciences de l'Éducation et de la Formation à l'Université de Toulouse Jean Jaurès où, par ailleurs, il est membre élu de la Commission Recherche. Il est Directeur de l'UMR « Éducation, Formation, Travail, Savoirs » et responsable du Master Sciences de l'Éducation. Ses travaux portent sur la conduite et l'accompagnement du changement dans les organisations d'enseignement, de formation, d'animation, des métiers du soin et de la santé et de travail social. Il mobilise en particulier la démarche de « Recherche-Intervention ».



**DOMINIQUE BROUSSAL** est professeur en Sciences de l'Éducation et de la Formation à l'Université de Toulouse Jean Jaurès, maître de conférences habilité à diriger les recherches en Sciences de l'Éducation à l'Université de Toulouse Jean Jaurès. Responsable du Conseil Scientifique de l'Unité Mixte de Recherche Éducation, Formation, Travail, Savoirs (UMR EFTS). Ses travaux portent sur l'évaluation, sur la conduite et l'accompagnement du changement ainsi que sur la visée émancipatrice des Recherches-Interventions.



**NACIRA ABOUS** est linguiste berbérissante, chercheuse associée à l'IREMAM-CNRS, Aix-en-Provence. Membre active de l'équipe interdisciplinaire sur les études berbères dirigée par le Professeur Salem Chaker. Elle est également chargée de la coordination de la recherche scientifique à la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (MMSH). Elle travaille depuis longtemps sur les thématiques de langues minorées en sociolinguistique, elle s'intéresse plus particulièrement aux politiques linguistiques des États du Nord de l'Afrique, à la glottopolitique, à la dialectologie berbère et aux domaines de l'oralité et de l'écriture berbère contemporaine.

# TOUTES LES LANGUES SUR LA PLACE DU CAPITOLE!

Le Forum des langues du monde a pour ambition de présenter le plus de langues possibles, toutes sur un pied d'égalité, en mélangeant sur la place publique un forum de type animation populaire et des débats de haut niveau accessibles au plus large public. Plus d'une centaine de langues représentées, des initiations aux langues et des animations toute la journée.

## LES LANGUES REPRÉSENTÉES AU FORUM DES LANGUES DE TOULOUSE :

albanais, allemand, amharique, anglais, arabe littéral, arabe marocain, arabe libanais, araméen, arménien, assyrien, assyro-babylonien, bamiléké-bafoussam, baghirmi, bambara, bangla, baoulé, basca, basque (euskara), bangla, berbère, bété, bosniaque, breton, bulgare, bulu, castillan, catalan, chinois cantonais et mandarin, comorien, coréen, créole antillais, créole haïtien, créole réunionnais et guadeloupéen, croate, danois, dari, dioula, dimli, djerma, espagnol de Colombie et du Chili, esperanto, estonien, fang, français, filipino, géorgien mingrelien, grec moderne, guerge (Kpèlle), haoussa, hébreu, hindi, hongrois, indonésien, italien, japonais, kabyle, kanak, khmer, kibushi & kimahoré, kinyarwanda, kissi, kurde, kurmandji, laotien, langues bété du Caméroun, langues des signes française, lingala, lorî, luganda, malinké, mahorais, malgache, malagasy, médumba, mongol, monténégrin, munukutuba, néerlandais, népalais, norvégiens, ngebi, occitan, ourdou, pachtou, persan d'Afghanistan, peul, picard, polonais, portugais & lusophonie, punu, québécois, quechua, roumain, russe, romani, sango, sara, senoufo, serbe, soureth, shimaore, slovaque, soussou, suédois, tagalog, tamazight, tamachek, tamoul, tchèque, téké, thaï, ukrainien, turc, uropi, vietnamien, wolof, yiddish, zaga.

**Initiations aux langues** sur de nombreux stands : renseignements à l'accueil.

## LES ANIMATIONS :

Danses du Népal, chants du Chili, musiques et danses basques, yoga dansé (nitra-yoga) et danses Bollywood, danses classiques indiennes, jeux étymologiques en grec, origami coréen et japonais, chants gospel, danses assyriennes, démonstration de kung-fu, danses pachtounes, gwo ka : chants et danse de Guadeloupe, danses de Guinée, danses thaïlandaises, interprétation de musique arménienne par les enfants de l'école, défilé des candidates à l'élection de Miss Afrique Midi-Pyrénées, danses et théâtre romani, café des langues, danses orientales, folklore de Colombie, danses et arts martiaux des Philippines (arnis), dabké et Lezgy du Liban, pop coréenne, ateliers masques naturel mahorais et danse Chigoma... jeux de société et initiation à la LSF, à l'alphabet cyrillique, à la calligraphie mongole, chinoise, française, arabe, araméenne (cunéiforme sur argile), calligraphie ancienne des Philippines, musiques, contes, histoires drôles, poèmes, chansons, spécialités culinaires, histoire, géographie, littératures, sports, jeux linguistiques, livres, documents et panneaux présentés toute la journée par les associations du Forum des Langues du Monde 2019.

**Organisation : Escambar** (contact@escambar.com) qui tiendra un stand à côté de la scène.



toulouse  
métropole



INDIGO



WALLGREEN by RENTOCAR



**ENTREENHAS**  
Carrefour Culturel Arnaud-Bernard  
5, rue Arnaud-Bernard  
31000 Toulouse

Tél. : 05 61 12 11 16  
carrefourculturel@arnaud-bernard.net  
www.arnaud-bernard.net